دبي للاستثمار ش.م.ع.
وشركاتها التابعة

البيانات المالية الموجزة الموحدة
٣١ مارس ٢٠٠٩

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

البيانات المالية الموجزة الموحدة
٣١ مارس ٢٠٠٩

المحتويات	*صفحة*
تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية	١
بيان الدخل الموجز الموحد	٢
بيان الدخل الشامل الموجز الموحد	٣
بيان المركز المالي الموجز الموحد	٤
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز	٥
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد	٦
إيضاحات	٧ - ١٤

ص.ب : ٣٨٠٠
الطابق ٣٢
أبراج الإمارات
شارع الشيخ زايد
دبي
الإمارات العربية المتحدة

تليفون : ٤٠٣٠٣٠٠ (٤) ٩٧١+
فاكس : ٣٣٠١٥١٥ (٤) ٩٧١+
إنترنت :www.ae-kpmg.com

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية

السادة المساهمين
شركة دبي للاستثمار ش.م.ع.

المقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لـ دبي للاستثمار ش.م.ع. ("الشركة") كما في ٣١ مارس ٢٠٠٩ وكذلك البيان المرحلي الموجز الموحد للدخل الشامل (الذي يتضمن بيان منفصل للدخل المرحلي الموجز الموحد وبيان الدخل الشامل الآخر المرحلي الموجز الموحد) وبيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد بالإضافة إلى الإيضاحات المختارة عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ذلك التاريخ (البيانات المالية المرحلية). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ – *التقارير المالية المرحلية*". بينما تنحصر مسؤوليتنا في إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية المرحلية بناءاً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة البيانات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق الحسابات المستقل للشركة". تنطوي أعمال مراجعة البيانات المالية المرحلية على استفسارات ، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية ، وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق ، وبالتالي فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً.

الرأي

بناءاً على أعمال المراجعة التي قمنا بها ، لم يسترع انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية الموحدة المرفقة كما في ولفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ لم يتم إعدادها ، من كافة النواحي المادية ، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ – *التقارير المالية المرحلية*"

فيجندرانات مالهوترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب
دبي ، الإمارات العربية المتحدة

التاريخ: ٣٠ أبريل ٢٠٠٩

كيه بي ام جي عضو في كيه بي أم جي العالمية، مؤسسة سويسرية تعاونية
جميع الحقوق محفوظة

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

بيان الدخل الموجز الموحد
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ (غير مدققة)

	ايضاح	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨ ألف درهم
المبيعات		٢٨٢,٢٠٠	٢١١,٨٢٥
إيرادات العقود		١٥٧,٥٣٤	١٩١,٠٣٨
بيع ممتلكات		–	٢١٤,٠٠٠
بيع عقارات تطويرية		٧٩,٣٨٠	١,٠٩٤
إيرادات تأجير		١٥٤,٠١٧	١٧٥,٣٩٥
أرباح من تقييم عقارات استثمارية بالقيمة العادلة		١٥٠,٠٠٠	٣٤١,٩١٠
خسائر من تقييم استثمارات وفقاً للقيمة العادلة		(١٦,٢٥٣)	(٢٩,١٨٥)
أرباح من بيع استثمارات – (صافي)	٧	٢٢,٢٢٤	٢٥,٢٧٧
إيرادات توزيعات أرباح		٢,٣٥٤	٤,٣٤٦
إجمالي الإيرادات		٨٣١,٤٥٦	١,١٣٥,٧٠٠
التكاليف التشغيلية المباشرة	٤	(٤٣٦,١٢٢)	(٤٩٣,٤٧٧)
مصروفات البيع والمصروفات الإدارية	٥	(٨٦,٤٧٠)	(١٤١,٢٩٩)
مصروفات التمويل		(٤٥,١٠٤)	(٣٤,٧١٢)
إيرادات التمويل		٢٠,١٢٣	١٥,٢٢٤
إيرادات أخرى		٧,٠٤٦	٩,٧٣٩
أرباح الفترة		٢٩٠,٩٢٩	٤٩١,١٧٥
منسوبة إلى:			
مساهمي الشركة		٢٦٩,١٢٤	٤٨٨,٢٨٣
حقوق الأقلية	٦	٢١,٨٠٥	٢,٨٩٢
أرباح الفترة		٢٩٠,٩٢٩	٤٩١,١٧٥
ربحية السهم			
ربحية السهم الأساسية	١٥	٠,٠٨	٠,١٥

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٤ جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة .

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ (غير مدققة)

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
أرباح الفترة	٢٩٠,٩٢٩	٤٩١,١٧٥
الإيرادات الشاملة الأخرى:		
صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع	٥,٧٦٣	(٢٤,٨٨٠)
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	٢٩٦,٦٩٢	٤٦٦,٢٩٥
منسوبة إلى:		
مساهمي الشركة	٢٧٤,٨٨٧	٤٦٣,٤٠٣
حقوق الأقلية	٢١,٨٠٥	٢,٨٩٢
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	٢٩٦,٦٩٢	٤٦٦,٢٩٥

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٤ جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة .

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

بيان المركز المالي الموجز الموحد كما في ٣١ مارس ٢٠٠٩ (غير مدققة)

	إيضاح	٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (مدققة)	٣١ مارس ٢٠٠٨ ألف درهم (غير مدققة)
الموجودات				
الموجودات غير المتداولة				
الممتلكات والآلات والمعدات	٨	٢,٥١٤,٢٦٦	٢,٣٥٥,٧١٤	١,٧٩٠,٥٦٧
الموجودات غير الملموسة بما في ذلك الشهرة التجارية		١٩٥,٨٦١	١٩٦,٤٥٦	١٥٨,٦٠٥
الاستثمارات في شركات زميلة		٩,٩٤٦	٩,٧٦٠	١٢,٧٢٧
العقارات الاستثمارية	٩	٣,٠٥٦,٧٣٦	٢,٨٧٩,٤٥٨	٢,٣٢٥,٠٦٧
العقارات قيد التطوير للبيع	١٢	٢,٢٦٦,٥٤٢	٢,٢٦٣,٧٣٩	–
العقارات للتطوير	١٠	٢٩٨,٣٨٠	٣٤٧,٨٦٢	٣٢٨,٣٧٧
ذمم إيجارات مدينة طويلة الأجل		١٨٠,٢٩٠	١٧٤,٥٧٠	١٥٢,٣٥٧
ذمم عقود إيجارات تمويلية مدينة طويلة الأجل		٢٧,٠٠٢	٢٤,٣٩٢	٣٦,٢٤٦
المستحق من أطراف ذات علاقة والذمم المدينة الأخرى		٧٧,٣٢٩	٨٠,٤٥٥	١١٧,٦٠٥
إجمالي الموجودات غير المتداولة		٨,٦٢٦,٣٥٢	٨,٣٣٢,٤٠٦	٤,٩٢١,٥٥١
الموجودات المتداولة				
المخزون	١٢	١,٢٠٠,٩٠٢	١,٢١٧,٣٣٠	٢,٦٢٤,٣١٢
الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل	١١	٥٢٩,٧٤٢	٦٦٢,٣٣٧	٩٢٢,٣٠٩
الاستثمارات المتاحة للبيع	١١	٩٥٩,٥٦٩	٩٥٣,٨٠٦	٦٤٩,٥٥٥
الذمم المدينة التجارية وذمم الأطراف ذات العلاقة المدينة والذمم المدينة الأخرى		١,٧٢٠,٨٢٤	١,٦٧٦,٤٢١	١,٧٣٦,٩٦٣
النقد لدى البنك وفي الصندوق	١٤	١,٣١٨,٤٨١	١,٣٩٥,٠١٦	٦١٧,٣١٥
إجمالي الموجودات المتداولة		٥,٧٢٩,٥١٨	٥,٩٠٤,٩١٠	٦,٥٥٠,٤٥٤
إجمالي الموجودات		١٤,٣٥٥,٨٧٠	١٤,٢٣٧,٣١٦	١١,٤٧٢,٠٠٥
حقوق الملكية				
رأس المال		٣,٢٤٥,٨١٤	٣,٢٤٥,٨١٤	٢,١٧٠,٧٤٠
علاوة الأسهم		٤٦	٤٦	٤٦
الاحتياطي القانوني		٤١٥,٣٤٤	٤١٥,٣٤٤	٣١١,١٧٩
الاحتياطي الرأسمالي		٢٥,٥٠٢	٢٥,٥٠٢	٢٥,٥٠٢
الاحتياطي العام		٥٥٧,١٣٨	٥٥٧,١٣٨	٣٩٥,٣٨٥
احتياطي إعادة التقييم		٦٧,٠٠٠	٦٧,٠٠٠	٦٧,٠٠٠
إحتياطي القيمة العادلة		(١٥,٩٠٩)	(٢١,٦٧٢)	٩٠,٩٦٠
توزيعات الأرباح / أسهم المنحة المقترحة	١٧	٣٢٤,٥٨١	٣٢٤,٥٨١	٢١٧,٠٧٤
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المقترحة		٩,٠٠٠	٩,٠٠٠	٩,٠٠٠
الأرباح المحتجزة		٢,٩٠١,١٦٠	٢,٦٣٢,٠٣٦	٢,١٣٦,٦٣٨
إجمالي حقوق الملكية المنسوبة لحاملي أسهم الشركة		٧,٥٢٩,٦٧٦	٧,٢٥٤,٧٨٩	٥,٤٢٣,٥٢٤
حقوق الأقلية		٧٠٧,٦١٨	٦٩٠,١٥٣	٣٥٤,٢٩٨
إجمالي حقوق الملكية		٨,٢٣٧,٢٩٤	٧,٩٩٤,٩٤٢	٥,٧٧٧,٨٢٢
المطلوبات غير المتداولة				
قروض مصرفية / ذمم دائنة طويلة الأجل	١٦	٢,٧٧٦,٨٠٤	٢,٦٠٠,١٧٢	١,٩٩٧,٨٦٩
إجمالي المطلوبات غير المتداولة		٢,٧٧٦,٨٠٤	٢,٦٠٠,١٧٢	١,٩٩٧,٨٦٩
المطلوبات المتداولة				
قروض مصرفية	١٦	١,٤٨٨,٢٢٣	١,٦٠٧,٧٨٦	٢,١٤٧,٨٥٧
ذمم دائنة تجارية وذمم أطراف ذات علاقة دائنة وذمم دائنة أخرى		١,٨٥٣,٥٤٩	٢,٠٨٤,٤١٦	١,٥٤٨,٤٥٧
إجمالي المطلوبات المتداولة		٣,٣٤١,٧٧٢	٣,٦٩٢,٢٠٢	٣,٦٩٦,٣١٤
إجمالي المطلوبات		٦,١١٨,٥٧٦	٦,٢٩٢,٣٧٤	٥,٦٩٤,١٨٣
إجمالي حقوق الملكية والمطلوبات		١٤,٣٥٥,٨٧٠	١٤,٢٣٧,٣١٦	١١,٤٧٢,٠٠٥

تم اعتماد إصدار هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة بالنيابة عن مجلس الإدارة بتاريخ ٣٠ أبريل ٢٠٠٩

خالد جاسم كلبان
العضو المنتدب وكبير المسؤولين التنفيذيين

مشتاق مسعود
المدير المالي التنفيذي

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٤ جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ (غير منقق)

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	ألف درهم	ألف درهم
الأنشطة التشغيلية		
أرباح الفترة قبل حقوق الأقلية	٢٩٠,٩٢٩	٤٩١,١٧٥
تسويات لـ :		
الاستهلاك	٢٣,٣٢٣	١٩,٧٧٢
الإطفاء/ خسائر انخفاض القيمة للموجودات غير الملموسة (صافي)	٤٨١	٦٣٥
أرباح من استبعاد شركة تابعة	(٢٢,٤٣٥)	–
أرباح من تقييم العقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة	(١٥٠,٠٠٠)	(٣٤١,٩١٠)
حصة الأرباح من الاستثمار في الشركات الزميلة	(١٨٦)	(٥١)
الخسائر من تقييم الاستثمارات بالقيمة العادلة	١٦,٢٥٣	٢٩,١٨٥
الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في رأس المال العامل	١٥٨,٣٦٥	١٩٨,٨٠٦
صافي الاستثمارات المحتفظ بها للمتاجرة والاستثمارات المتاحة للبيع	١١٦,٣٤٢	١٣,٩١٦
التغيير في الذمم المدينة التجارية ومديني الأطراف ذات العلاقة والذمم المدينة الأخرى	(٦٦,٥١٤)	(٢٢٤,٣٣٥)
التغيير في المخزون	١٦,٤٢٧	(٤٥٢,١٢٠)
التغيير في الذمم الدائنة التجارية ودائني الأطراف ذات العلاقة والذمم الدائنة الأخرى	(٢٢١,١٠٤)	(٢٣٢,٧٤٩)
صافي النقد من/(المستخدم في) الأنشطة التشغيلية	٣,٥١٦	(٦٩٦,٤٨٢)
الأنشطة الاستثمارية		
صافي الحركة في العقارات الاستثمارية والعقارات التطويرية	١٩,٤٠٢	(٧٧,٢٢٥)
الإضافات إلى الموجودات غير الملموسة	–	(٤٢٨)
حيازة ممتلكات وآلات ومعدات	(١٨١,٨٧٦)	(٣١٩,٠٠٥)
متحصلات من استبعاد شركة تابعة	٢٦,٤٧٩	–
صافي الحركة في الودائع المرهونة	–	(٨,١٠٠)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	(١٣٥,٩٩٥)	(٤٠٤,٧٥٨)
الأنشطة التمويلية		
صافي الحركة في القروض المصرفية طويلة الأجل والذمم الدائنة الأخرى	(٨٣,٣٠٢)	١,٠٩٣,٢٣١
صافي الحركة في حقوق الأقلية	(١,١٢٥)	(٨,١٦٥)
صافي النقد (المستخدم في)/من الأنشطة التمويلية	(٨٤,٤٢٧)	١,٠٨٥,٠٦٦
صافي النقص في النقد وما يعادله	(٢١٦,٩٠٦)	(١٦,١٧٤)
النقد وما يعادله في بداية الفترة	٦٠٤,٥٨٨	(٦٣٢,٣٩٩)
النقد وما يعادله في نهاية الفترة	٣٨٧,٦٨٢	(٦٤٨,٥٧٣)
يشتمل النقد وما يعادله على ما يلي:		
الودائع المتداولة وقصيرة الأجل لدى البنوك (باستثناء المرهونة)	١,٢٨٣,٤٤١	٥٦١,٣١٥
السحوبات المصرفية على المكشوف وقروض بموجب ايصال أمانة والفواتير المخصومة	(٨٩٥,٧٥٩)	(١,٢٠٩,٨٨٨)
	٣٨٧,٦٨٢	(٦٤٨,٥٧٣)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٤ جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

دبي للاستثمار ش.م.ع وشركاتها التابعة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ (غير مدققة)

ألف درهم

	المنسوبة لمساهمي حقوق الملكية بالشركة										
	رأس المال	علاوة أسهم	الاحتياطي القانوني	الاحتياطي الرأسمالي	الاحتياطي العام	احتياطي إعادة التقييم	احتياطي القيمة العادلة	توزيعات الأرباح/ أسهم المنحة المقترحة	أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المقترحة	الأرباح المحتجزة	الإجمالي قبل حقوق الأقلية	حقوق الأقلية	الإجمالي
في ١ يناير ٢٠٠٨	٢,١٧٠,٧٤٠	٤٦	٣١١,١٧٩	٢٥,٥٠٢	٣٩٥,٣٨٥	٦٧,٠٠٠	١١٥,٨٤٠	٢١٧,٠٧٤	٩,٠٠٠	١,٦٤٨,٣٥٥	٤,٩٦٠,١٢١	٣٥٩,٥٧١	٥,٣١٩,٦٩٢
التغيرات في حقوق الملكية													
توزيعات الأرباح المدفوعة من الشركات التابعة	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(٨,١٦٥)	(٨,١٦٥)
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	–	–	–	–	–	–	(٢٤,٨٨٠)	–	–	٤٨٨,٢٨٣	٤٦٣,٤٠٣	٢,٨٩٢	٤٦٦,٢٩٥
في ٣١ مارس ٢٠٠٨	٢,١٧٠,٧٤٠	٤٦	٣١١,١٧٩	٢٥,٥٠٢	٣٩٥,٣٨٥	٦٧,٠٠٠	٩٠,٩٦٠	٢١٧,٠٧٤	٩,٠٠٠	٢,١٣٦,٦٣٨	٥,٤٢٣,٥٢٤	٣٥٤,٢٩٨	٥,٧٧٧,٨٢٢
في ١ يناير ٢٠٠٩	٣,٢٤٥,٨١٤	٤٦	٤١٥,٣٤٤	٢٥,٥٠٢	٥٥٧,١٣٨	٦٧,٠٠٠	(٢١,٦٧٢)	٣٢٤,٥٨١	٩,٠٠٠	٢,٦٣٢,٠٣٦	٧,٢٥٤,٧٨٩	٦٩٠,١٥٣	٧,٩٤٤,٩٤٢
التغيرات في حقوق الملكية													
رأس المال المقدم	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	١,٠٨٠	١,٠٨٠
استبعاد شركة تابعة	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(٣,٩٢٠)	(٣,٩٢٠)
توزيعات الأرباح المدفوعة من الشركات التابعة	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(١,٥٠٠)	(١,٥٠٠)
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	–	–	–	–	–	–	٥,٧٦٣	–	–	٢٦٩,١٢٤	٢٧٤,٨٨٧	٢١,٨٠٥	٢٩٦,٦٩٢
في ٣١ مارس ٢٠٠٩	٣,٢٤٥,٨١٤	٤٦	٤١٥,٣٤٤	٢٥,٥٠٢	٥٥٧,١٣٨	٦٧,٠٠٠	(١٥,٩٠٩)	٣٢٤,٥٨١	٩,٠٠٠	٢,٩٠١,١٦٠	٧,٥٢٩,٦٧٦	٧٠٧,٦١٨	٨,٢٣٧,٢٩٤

لم يتم تحويل أرباح إلى الاحتياطي القانوني لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ حيث سيتم تفعيلها في نهاية السنة.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٤ جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

دبي للاستثمار ش.م.ع وشركاتها التابعة

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ (غير مدققة)

١ الوضع القانوني والأنشطة الرئيسية

تأسست دبي للاستثمار ش.م.ع. ("الشركة") في الإمارات العربية المتحدة بموجب القرار الوزاري رقم ٤٦ لسنة ١٩٩٥ ، وذلك بتاريخ ١٦ يوليو ١٩٩٥. تشتمل البيانات المالية الموجزة الموحدة كما في ٣١ مارس ٢٠٠٩ وللفترة المنتهية في ذلك التاريخ ("الفترة الحالية") على كل من الشركة وشركاتها التابعة (يشار إليهم مجتمعين بـــ "المجموعة") وحصة المجموعة في الشركات الزميلة والشركات المسيطر عليها بصورة مشتركة.

يتمثل النشاط الرئيسي للشركة بالاستثمار في الشركات والمشاريع. وبمقدور الشركة الاستثمار في نطاق واسع من قطاعات الأعمال كما هو مبين في عقد تأسيس الشركة.

إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب ٢٨١٧١ ، دبي ، الإمارات العربية المتحدة.

٢ أساس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة

تم إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". لا تشتمل هذه البيانات المالية على كافة المعلومات اللازمة للبيانات المالية السنوية الكاملة، ويجب أن يتم قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

المعايير والتفسيرات المطبقة في الفترة الحالية

إن المعايير الجديدة والمعدلة التالية مطبقة على الفترات السنوية التي تبدأ من ١ يناير ٢٠٠٩ وبذلك تم تطبيق هذه المعايير عند إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

إن *المعيار رقم ٨ من معايير التقارير المالية الدولية – القطاعات التشغيلية* يقدم "منهج الإدارة" في تقديم التقارير حسب القطاع. ويتطلب هذا المعيار عرض المعلومات حول القطاعات والإفصاح عنها بناءاً على التقارير الداخلية التي تستخدمها الإدارة لتقييم أداء كل قطاع على حده وتخصيص الموارد لتلك القطاعات. تقوم المجموعة بتقديم المعلومات حول القطاعات فيما يتعلق بقطاعات الأعمال والقطاعات الجغرافية الخاصة بها وفقاً لنفس الأسلوب المطبق من قبل الإدارة وبذلك لن يكون لتطبيق المعيار رقم ٨ من معايير التقارير المالية الدولية أي تأثير على الافصاحات في البيانات المالية الموجزة الموحدة بناء على منهج الإدارة.

إن *المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية (٢٠٠٧)* يقدم مصطلح "إجمالي الدخل الشامل" الذي يمثل التغيرات في حقوق الملكية خلال الفترة المعنية باستثناء تلك التغيرات الناتجة عن المعاملات مع المساهمين بصفتهم مساهمين. كما يقتضي المعيار المعدل، قامت المجموعة بعرض بيان للدخل وبيان منفصل للدخل الشامل.

إن *المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٣ المعدل – تكاليف الاقتراض* ألغى الخيار الذي كان يقضي باحتساب تكاليف الاقتراض كمصروفات ويتطلب أن تقوم الشركة برسملة تكاليف الاقتراض المنسوبة مباشرة إلى حيازة أو إنشاء أو إنتاج الموجودات المؤهلة كجزء من تكلفة تلك الموجودات. حيث أن المجموعة اتبعت بالفعل سياسة رسملة تكاليف الاقتراض على الموجودات المؤهلة، لا يكون للمعيار المعدل أي تأثير على الأداء المالي للمجموعة.

إن السياسات المحاسبية المطبقة عند إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة متوافقة مع تلك السياسات المطبقة في البيانات المالية السنوية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨. تمت إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتوافق مع العرض المتبع في الفترة الحالية.

إن الأغراض والسياسات والإجراءات المتبعة من قبل المجموعة بخصوص إدارة مخاطر المعلومات تتوافق مع الأغراض والسياسات والإجراءات التي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية الموحدة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

إن البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة ، المقدمة بدرهم الإمارات العربية المتحدة ("الدرهم") ، وهي العملة الرسمية للشركة مدوره لأقرب عدد صحيح بالآلاف ، قد تم إعدادها وفقا لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الأدوات المالية المقيمة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل والأدوات المالية المصنفة كمتاحة للبيع والأراضي والأدوات المالية المشتقة والعقارات الاستثمارية حيث تم بيانها بقيمها العادلة.

٣ الأحكام والتقديرات المحاسبية

إن إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي ٣٤ يتطلب من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

في البيئة الحالية، أصبح الحصول على القيمة العادلة الموثوقة يمثل احدى التحديات الكبرى. إن طبيعة وموثوقية المعلومات المتاحة لدى الإدارة والتي تلزم لوضع التقديرات المحاسبية للقيمة العادلة تختلف بصورة كبيرة وبذلك فهي تؤثر على درجة الشك في صحة التقديرات المتعلقة بالقيمة العادلة.

إن الأحكام الهامة الموضوعة من قبل الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية للشك في صحة التقديرات هي نفسها التي تم تطبيقها عند إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

٤ التكاليف التشغيلية المباشرة

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
وهي تتضمن ما يلي:		
تكاليف الموظفين	٢٩,٣٠٦	٣٠,٠٥٣
الاستهلاك	١٥,١٥٠	١٣,٩١٧
	======	=====

٥ المصروفات الإدارية والعمومية

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
وهي تتضمن ما يلي:		
تكاليف الموظفين	٤٦,٧٦٧	٤٢,٢٦٤
استهلاك	٨,١٧٣	٥,٨٥٥
	=====	======

٦ حقوق الأقلية

في ٢٠٠٨، قام الشركة باستبعاد ٤٠% من حصتها في شركة تابعة مملوكة لها بالكامل، مشاريع ذ.م.م. لاحقاً لهذا الاستبعاد، نقصت حصة المجموعة في مشاريع ذ.م.م. إلى ٦٠%.

٧ أرباح من بيع استثمارات – (صافي)

استبعاد شركة تابعة

خلال الربع الحالي، قامت المجموعة ببيع كامل حصتها في متروفايل ذ.م.م البالغة ٥٥% من أسهم الشركة إلى مشتري أخر مقابل مبلغ صافي قدره ٢٦,٥ مليون درهم.

كان لاستبعاد حصتها في متروفايل ذ.م.م التأثير التالي على موجودات ومطلوبات المجموعة في تاريخ الاستبعاد:

	ألف درهم
الموجودات المتداولة	١٦,٩٠٧
إجمالي الموجودات	١٦,٩٠٧
ناقصاً: المطلوبات المتداولة	(٩,٧٦٢)
صافي الموجودات في تاريخ الاستبعاد	٧,١٤٥
الثمن – صافي من تكلفة الاستبعاد	٢٦,٤٧٩
ناقصاً: حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة التابعة	(٣,٩٣٠)
ناقصاً: الشهرة التجارية	(١١٤)
صافي الأرباح من الاستبعاد	٢٢,٤٣٥

٨ الممتلكات والآلات والمعدات

خلال الربع المنتهي في ٣١ مارس ٢٠٠٩، قامت المجموعة بالاستحواذ على موجودات بمبلغ ١٨٢مليون درهم *(الربع المنتهي في ٣١ مارس ٢٠٠٨: ٣١٩ مليون درهم)*.

٩ العقارات الاستثمارية

يتم تأجير العقارات الاستثمارية، التي تشتمل بصورة رئيسية على مرافق بنية تحتية، إلى أطراف أخرى. تم بناء تلك العقارات الاستثمارية على قطعتي أرض (رقم ٠١٠٠-٥٩٨ و رقم ٠١٠٠-٥٩٦ الواقعتين في منطقة جبل علي الصناعية) واللتين تم الحصول عليهما من حكومة دبي بعقد إيجار طويل الأجل قابل للتجديد وغير قابل للإلغاء لمدة ٩٩ سنة. تم إعفاء المجموعة من دفع إيجار العشر سنوات الأولى واعتباراً من ١ فبراير ٢٠٠٩ يتم دفع نسبة ٢٠% من صافي الأرباح السنوية المحققة للمشروع. يتم تطوير الأراضي المؤجرة من حكومة دبي على مراحل.

تم الانتهاء من تطوير المنطقة ١ والمنطقة ٣ بالمرحلة السادسة خلال الفترة الحالية. إن أعمال تطوير المنطقة ٢ والمنطقة ٤ بالمرحلة السادسة قيد التنفيذ كما في نهاية الفترة الحالية (راجع الإيضاح ١٠). خلال الفترة الحالية، حصلت المجموعة على قيم عادلة للمنطقة ١ والمنطقة ٣ بالمرحلة السادسة وذلك بناءاً على التقييم الذي قامت به شركة تقييم مستقلة مسجلة والتي أجرت التقييم وفقاً لدليل التقييم الصادر من قبل المعهد الملكي للمقيمين القانونيين والذي أخذ بالاعتبار التدفقات النقدية الخارجة الناتجة عن حصة ٢٠% المقدرة من صافي الأرباح المستحقة إلى حكومة دبي. وقد نتج عن التقييم الذي تم إجراؤه من قبل شركة التقييم المستقلة المسجلة أرباح تقييم صافية بمبلغ ١٥٠ مليون درهم تم بيانها ضمن بيان الدخل.

قامت الإدارة بمراجعة قيمة العقارات الاستثمارية المتبقية التي تم تقييمها بصورة مستقلة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨. وترى الإدارة أن قيمة هذه العقارات الاستثمارية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ لا تختلف بصورة ملحوظة عن التقييم الذي تم إجراؤه في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨. وبالتالي فلم يتم إجراء أية تعديلات على القيمة العادلة خلال الفترة الحالية لتلك العقارات الاستثمارية.

١٠ العقارات التطويرية

تشتمل العقارات للتطويرية كما في ٣١ مارس ٢٠٠٩ بصورة أساسية على التكاليف المتكبدة من قبل ائتلاف مشترك لتشييد جرين كوميونيتي ويست في مجمع دبي للاستثمار. كما تضمنت أيضا التكلفة المتكبدة من قبل شركة تابعة أخرى لتطوير المنطقة ٢ والمنطقة ٤ بالمرحلة السادسة في مجمع دبي للاستثمار (راجع ايضاح ٩).

١١ الاستثمارات

	٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (مدققة)	٣١ مارس ٢٠٠٨ ألف درهم (غير مدققة)
استثمارات مبينة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل:			
– سندات ملكية مدرجة محتفظ بها للمتاجرة	٣٠٣,٥٦٧	٣٠٩,٨٢٩	٤٢٠,٠٩٦
– مبينة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل:			
صناديق مدرجة	٢٢٦,١٧٥	٣٥٢,٥٠٨	٤٦٨,٦٥٣
سندات مدرجة	–	–	٣٣,٥٦٠
	٥٢٩,٧٤٢	٦٦٢,٣٣٧	٩٢٢,٣٠٩
استثمارات محددة كاستثمارات متاحة للبيع:			
– سندات ملكية مدرجة وصناديق غير مدرجة	٩٥٩,٥٦٧	٩٥٣,٨٠٦	٦٤٩,٥٥٥

التوزيع الجغرافي للاستثمارات	٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (مدققة)	٣١ مارس ٢٠٠٨ ألف درهم (غير مدققة)
دولة الإمارات العربية المتحدة	٥١٩,٢٤٠	٦٣١,٨٤٠	٧٤٤,٤٢٢
دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى	٤٨٧,٩٧٧	٥٠٠,١٨٧	٣٨٩,٢٨٢
دول أخرى	٤٨٢,٠٩٢	٤٨٤,١١٦	٤٣٨,١٦٠
	١,٤٨٩,٣٠٩	١,٦١٦,١٤٣	١,٥٧١,٨٦٤

١٢ المخزون والعقارات قيد التطوير للبيع

يشتمل المخزون كما في ٣١ مارس ٢٠٠٩ على عقارات محتفظ بها للبيع تبلغ قيمتها ٣٩١ مليون درهم *(٣١ ديسمبر ٢٠٠٨: ٣٩١ مليون درهم)* وعقارات قيد التطوير بغرض البيع تبلغ قيمتها ٤٨١ مليون درهم *(٣١ ديسمبر ٢٠٠٨: ٤٥٩ مليون درهم)* في سياق الأعمال الاعتيادية.

تمثل العقارات المحتفظ بها للبيع العقارات الجاهزة للبيع التي سوف يتم بيعها على حالتها الحالية وتشتمل بصورة رئيسية على سكن عاملين ومستودعات وقطع أراضي. يتم ضمان عقار الائتلاف المشترك المدرج في عقارات محتفظ بها للبيع مقابل قرض طويل الأجل تم الحصول عليه من أحد البنوك.

تمثل العقارات قيد التطوير للبيع تكاليف الأراضي والنفقات المتكبدة لتطوير العقارات من أجل بيعها لاحقا. وتشتمل هذه العقارات بصورة رئيسية على مشروعات ريتاج وتلال مردف وماريتايم سيتي وميدان وقرية الجميرا وواحة عجمان والرفاعه الخاصة بالمجموعة. وتنوي المجموعة تطوير هذه العقارات لغرض بيعها وقامت بتصنيف بعض العقارات كمخزون طويل الاجل بناء على خطط الانجاز/التطوير المستقبلي.

١٣ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

فيما يلي كانت المعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة:

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
فيما يلي تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين بما في ذلك أعضاء مجلس الإدارة:		
– إمتيازات قصيرة الأجل	١,٧٢٦	١,٦٩٧
– مخصص تعويضات نهاية الخدمة للموظفين	٢٩	٢١
	====	=====

١٤ النقد لدى البنك وفي الصندوق

	٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (مدققة)	٣١ مارس ٢٠٠٨ ألف درهم (غير مدققة)
النقد في الصندوق	١,٧٨١	١,٢٤٦	١,٦٣٦
النقد لدى البنك داخل الإمارات العربية المتحدة (حسابات جارية)	٣٥١,٧٣٠	١٥٥,٤٥٧	٣٠٣,٧٥٨
النقد لدى البنك خارج الإمارات العربية المتحدة – دول مجلس التعاون الخليجي (حسابات جارية)	١٤,٣٧٠	١٥,٦١٤	٢٠,٤١٩
ودائع قصيرة الأجل (بما في ذلك وديعة بمبلغ ٣٥,٠٤ مليون درهم *(٢٠٠٨: ٣٥,٠٤ مليون درهم)* مرهونة لدى بنك)	٩٥٠,٦٠٠	١,٢٢٢,٦٩٩	٢٩١,٥٠٢
	١,٣١٨,٤٨١	١,٣٩٥,٠١٦	٦١٧,٣١٥

لم تكن هناك ودائع قصيرة الأجل خارج دولة الإمارات العربية المتحدة كما في ٣١ مارس ٢٠٠٩ *(٢٠٠٨: لاشئ)*.

١٥ ربحية السهم الأساسية

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
صافي الأرباح المنسوبة إلى مساهمي الشركة (ألف درهم)	٢٦٩,١٢٤	٤٨٨,٢٨٣
متوسط عدد الأسهم القائمة المرجح (راجع الإيضاح ١٧)	٣,٥٧٠,٣٩٥	٣,٣٠٢,٨٥٤

١٦ القروض المصرفية

تتراوح فترات القروض المصرفية بين ثلاثة إلى عشر سنوات وهي مضمونة بموجب مجموعة ضمانات ورهونات تجارية على بعض بنود المخزون والذمم المدينة التجارية والممتلكات والآلات والمعدات والعقارات الاستثمارية والتنازل عن بوالص التأمين على بعض موجودات المجموعة. عند تقديم ضمانات تجارية فإن التزام الشركة يكون في الغالب محدوداً بنسبة حصتها في أسهم الشركة المقترضة والتي تبلغ ٢,٨٧٩ مليون درهم كما في ٣١ مارس ٢٠٠٩ *(٣١ ديسمبر ٢٠٠٨: ٣,١٤٢ مليون درهم)*.

١٧ توزيعات الأرباح المقترحة

خلال الجمعية العمومية السنوية المنعقدة بتاريخ ٢٨ أبريل ٢٠٠٩ ، وافق المساهمون على إصدار أسهم منحة بنسبة ١٠% وتوزيعات أرباح نقدية بنسبة ١٠% بدلاً من أسهم منحة بنسبة ١٠% المقترحة من قبل أعضاء مجلس الإدارة. وقد تم تعديل متوسط عدد الأسهم القائمة المرجح بأثر رجعي ليتضمن أسهم منحة بنسبة ١٠% التي تمت الموافقة عليها خلال اجتماع الجمعية العمومية المذكور أعلاه (راجع إيضاح ١٥).

١٨ الالتزامات الطارئة

قامت المجموعة بإصدار ضمانات تجارية مقابل القروض والسلفيات التي حصلت عليها أطراف ذات علاقة وأطراف غير ذات علاقة من بنوك تجارية. إن هذه الضمانات محدودة بمبلغ ٢,٨٧٩ مليون درهم *(٣١ ديسمبر ٢٠٠٨: ٣,١٤٢ مليون درهم)*.

١٩ الارتباطات الرأسمالية

لدى المجموعة ارتباطات رأسمالية تعاقدية بمبلغ ١,٥٧ مليار درهم كما في ٣١ مارس ٢٠٠٩ *(٣١ ديسمبر ٢٠٠٨: ١,٨٣ مليار درهم)* تتعلق بصورة رئيسية بالمشاريع/الاستثمارات الجديدة.

٢٠ التقارير حسب القطاع

لدى المجموعة بصورة عامة أربعة قطاعات كما هو مبين أدناه وتمثل هذه القطاعات وحدات الأعمال الاستراتيجية للمجموعة. تعمل وحدات العمل الاستراتيجية في قطاعات مختلفة ويتم إدارتها بصورة منفصلة لأنها تتطلب استراتيجيات مختلفة. يوضح الملخص التالي العمليات في كل قطاع من قطاعات المجموعة.

التصنيع والمقاولات	: تصنيع وبيع المواد المستخدمة في مشاريع البناء والإنشاءات وإنتاج وبيع زيوت الطعام الخام والمنتجات الدوائية ومنتجات الألمنيوم وأثاث المختبرات.
البضائع الاستهلاكية سريعة التصريف	: تصنيع وتوزيع منتجات الألبان.
الاستثمارات	: استثمارات استراتيجية في حصص أقلية في شركات تحت التأسيس وفي الاكتتابات العامة الأولية والاستثمار في السندات والمحافظ الاستثمارية والأسهم المحتفظ بها لأغراض المتاجرة.
العقارات	: تطوير مشاريع عقارية للتأجير وبيع وحدات عقارية مطورة.

إن المعلومات المتعلقة بعمليات كل قطاع مبينة أدناه. يتم قياس الأداء بناء على أرباح القطاع حيث ترى الإدارة أن الربح هو من أهم عوامل تقييم نتائج بعض القطاعات الخاصة ببعض المنشآت التي تعمل في المجالات. توجد هناك معاملات قليلة بين القطاعات ويتم تسعير اي معاملة وفقاً لاسعار السوق الاعتيادية.

٢٠ التقارير حسب القطاع (تابع)

القطاعات التشغيلية

معلومات حول القطاعات المعلنة

ألف درهم

	التصنيع		البضائع الاستهلاكية سريعة التصريف		الاستثمارات		الممتلكات		حذف المعاملات داخل القطاع		الإجمالي	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨
قطاعات الأعمال												
المبيعات (بما في ذلك بيع العقارات)	٤٣٠,٧١١	٣٦٥,١٦٨	٢٤,٥٠٤	٣٨,٥٧٩	١٨٨,٠٢٢	٢,٢٨٤	٢٤٧,٠٦٣	٣٩٧,٧٥٤	(٢٠٨,٨٤٤)	(٩,٩٩٥)	(٦٨١,٤٥٦)	٧٩٣,٧٩٠
إيرادات التمويل وإيرادات أخرى	٣,٩٩٥	٩,٩٢٩	٥٢٤	١٣١	١٩,٦٢٤	٧,٨٩٨	٧,٣٨٢	١١,٤٧٦	(٤,٣٥٦)	(٤,٤٧١)	٢٧,١٦٩	٢٤,٩٦٣
مصروفات التمويل	١٨,٤٨٤	١٣,٤٤٠	٤٣٠	٤٤١	٨,٦٦١	٨,٩٩٣	٢١,٨٨٥	١٦,٣٠٩	(٤,٣٥٦)	(٤,٤٧١)	٤٥,١٠٤	٣٤,٧١٢
أرباح/(خسائر) التقييم بالقيمة العادلة للعقارات الاستثمارية	–	–	–	–	–	–	١٥٠,٠٠٠	٣٤١,٩١٠	–	–	١٥٠,٠٠٠	٣٤١,٩١٠
أرباح القطاع	٣٠,٤٨٨	١٢,٧١٠	٩٣٨	٢,١٦٥	٢٠٠,٢٧٧	(٥٦,٨٩٧)	٢٥٨,٦٥٤	٥٤٠,٣٤٩	(١٩٩,٤٢٨)	(٧,١٥٢)	٢٩٠,٩٢٩	٤٩١,١٧٥
موجودات القطاع	٤,١٩٠,٣٤٨	٣,١٣٢,٧٣٢	١٣٠,١٢٧	١٣٦,٤٠٥	٥,٤٧٩,٢٠٨	٤,٤١٩,٢٦٠	٧,٤٩٢,٤٧٥	٦,٢٨٥,٦٦٦	(٢,٩٣٦,٢٨٨)	(٢,٥٠٢,٠٥٨)	١٤,٣٥٥,٨٧٠	١١,٤٧٢,٠٠٥
مطلوبات القطاع	٢,٧٥٣,١٣٧	٢,٠٦٩,٢٧٩	٩٤,٩٩٤	١٠٦,٧٨٣	٥٨٠,٥٠٦	٩٠٢,١٨٩	٣,٦٧٤,٤٣٣	٣,٢٧٢,٢٣٦	(٩٨٤,٤٩٤)	(٦٥٦,٣٠٤)	٦,١١٨,٥٧٦	٥,٦٩٤,١٨٣

تكتسب إيرادات المجموعة بصورة رئيسية من خلال المعاملات المنفذة في دولة الإمارات العربية المتحدة ودول مجلس التعاون الخليجي الأخرى.